

自动扣款授权书
Auto-Debit Authorization

致：星展银行（中国）有限公司(包括任何分支机构及继任者和受让人“贵行”)
To: DBS Bank (China) Limited (including all the branches, its successors and assignees “the Bank”)

日期
Date: _____

敬啟者：
Dear Sir,

借款人：
Borrower(s): _____

本人/我司特此授权贵行从本人/我司在贵行的账户（账号：_____）中进行主动扣款，以偿还贵行已经或将来不时向借款人提供的任何贷款/融资项下借款人应支付的任何款项，包括但不限于分期还款、本金、利息、罚息、担保费用、保险费及其他任何应付费用和款项。如上述账户内款项不足的，贵行可从任何其他账户中扣款。

I/The Company, the undersigned do hereby authorize the Bank to debit my/our following account (Account Number: _____) with the Bank for any sum or sums which are payable by the Borrower under the loans and facilities provided or to be provided by the Bank to the Borrower from time to time, including but not limited to Instalment Repayment / Repayment of Principal, Interest, Overdue Interest, Bank Guarantee Commission, Insurance Premium and/or any other fees, charges. If there is no sufficient amount in the above account, the Bank may debit from any other account of me/the Company.

此授权书自出具之日起立即生效直至上述所有贷款/融资项下应付款项完全清偿为止。

This authorization shall come into force with immediate effect and shall remain effective until all the sums payable under all the above loans and facilities have been satisfied and discharged in full.

本授权书不影响贵行在贷款/融资的相关业务文件项下享有的任何权利。

This authorization shall not affect any rights of the Bank under relevant business documents of the loans and facilities.

英文仅供参考，如与中文版本出现歧义，以中文版本为准。

The English translation is provided for reference only, and in case of any inconsistency with the Chinese version, the Chinese version will prevail.

S.V

账户持有人签署Signature of Account Holder(s)

账户持有人与借款人的关系
Relationship between Account Holder(s)
and Borrower(s): _____